

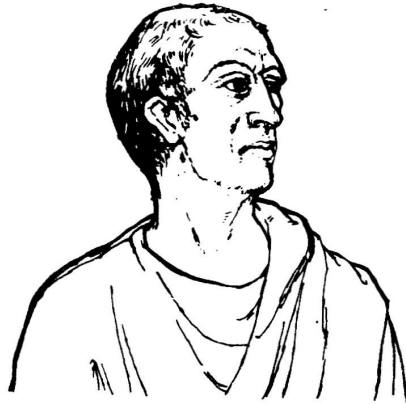
## Escena 2



---

**in villā**

---



amīcus



Caecilius est in ātriō.



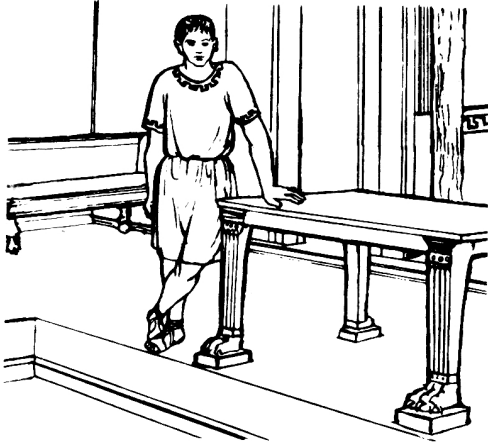
amīcus Caecilium salūtat.



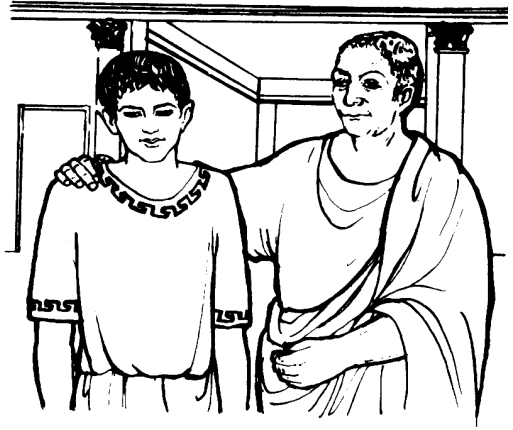
Metella est in ātriō.



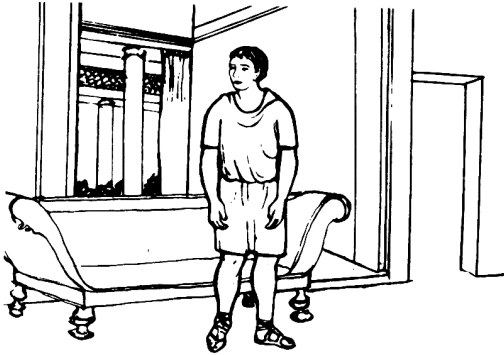
amīcus Metellam salūtat.



Quīntus est in ātriō.



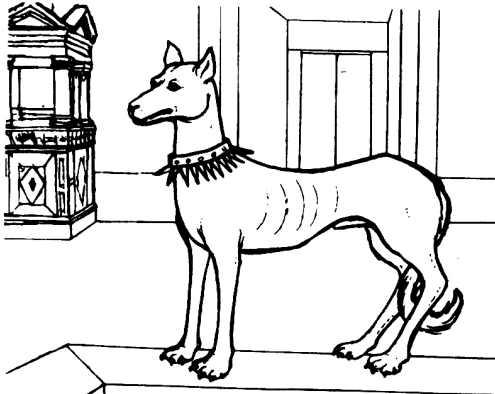
amīcus Quīntum salūtat.



servus est in ātriō.



amīcus servum salūtat.



canis est in ātriō.



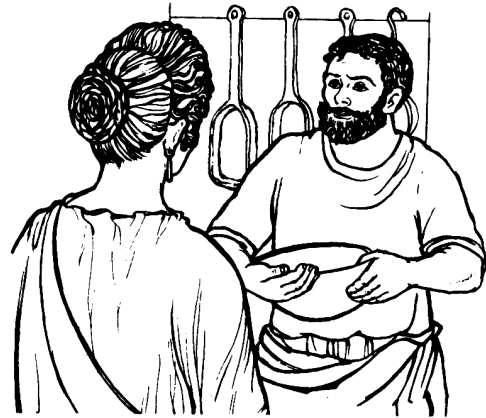
amīcus canem salūtat.



Metella



coquus est in culinā.



Metella culinam intrat.



Grumiō labōrat.



Metella Grumiōnem spectat.



cibus est parātus.



Metella cibum gustat.



Grumiō est anxius.



Metella Grumiōnem laudat.



amicus est in hortō.



Metella amicum vocat.

# mercātor

amīcus Caecilium vīsitat. amīcus est mercātor. mercātor vīllam intrat. Clēmēns est in ātriō. Clēmēns mercātōrem salūtat. Caecilius est in tablīnō. Caecilius pecūniam numerat. Caecilius est argentārius. amīcus tablīnum intrat. Caecilius surgit.

‘salvē!’ Caecilius mercātōrem salūtat.

5

‘salvē!’ mercātor respondet.

Caecilius triclīnium intrat. amīcus quoque intrat. amīcus in lectō recumbit. argentārius in lectō recumbit.

Grumiō in culinā cantat. Grumiō pāvōnem coquit. coquus est laetus. Caecilius coquum audit. Caecilius nōn est laetus. Caecilius cēnam exspectat. amīcus cēnam exspectat. Caecilius Grumiōnem vituperat.

10

## Vocabulario

mercātor	<i>mercader, comerciante</i>
amīcus	<i>amigo</i>
vīsitat	<i>visita</i>
vīllam	<i>casa, villa</i>
salūtat	<i>saluda</i>
pecūniam } numerat }	{ <i>cuenta, está contando</i> <i>el dinero</i>
argentārius	<i>banquero</i>
salvē!	<i>¡hola!</i>
respondet	<i>responde</i>
quoque	<i>también</i>
in lectō } recumbit }	{ <i>se reclina</i> <i>en el lecho</i>
cantat	<i>canta, está cantando</i>
pāvōnem	<i>pavo real</i>
coquit	<i>cocina, guisa</i>
laetus	<i>alegre, contento, feliz</i>
audit	<i>oye, escucha</i>
nōn est	<i>no está, no es</i>
cēnam	<i>cena, comida</i>
exspectat	<i>aguarda, espera</i>
vituperat	<i>reprende, reprueba</i>

## in tricliniō

Grumiō triclinium intrat. Grumiō pāvōnem portat. Clēmēns triclinium intrat. Clēmēns vīnum portat. Caecilius pāvōnem gustat.

‘pāvō est optimus!’ Caecilius clāmat.

mercātor quoque pāvōnem gustat. mercātor cēnam laudat. dominus coquum laudat. Grumiō exit. 5

ancilla intrat. ancilla suāviter cantat. ancilla dominum dēlectat. ancilla mercātōrem dēlectat. mox dominus dormit. amīcus quoque dormit.

Grumiō triclinium intrat et circumspēctat. coquus cibum in mēnsā videt. Grumiō cibum cōnsūmit et vīnum bibit! Caecilius Grumiōnem nōn videt. coquus in tricliniō magnificē cēnat. 10

coquus ancillam spectat. ancilla Grumiōnem dēlectat. Grumiō ancillam dēlectat. Grumiō est laetissimus.

### Vocabulario

portat	<i>lleva</i>
vīnum	<i>vino</i>
gustat	<i>prueba</i>
optimus	<i>muy bueno</i>
laudat	<i>alaba, elogia</i>
dominus	<i>amo, señor</i>
ancilla	<i>esclava</i>
suāviter	<i>dulcemente, agradablemente</i>
dēlectat	<i>agrada, divierte</i>
mox	<i>enseguída, a continuación</i>
et	<i>y</i>
videt	<i>ve</i>
cibum cōnsūmit	<i>come, consume</i>
magnificē	<i>magníficamente</i>
cēnat	<i>cena, come</i>
spectat	<i>mira</i>
laetissimus	<i>muy contento, muy feliz</i>

## Gramática

- 1 Hasta ahora te has encontrado con dos formas de la misma palabra:

Caecilius - Caecilium  
mercātor - mercātōrem

Metella - Metellam

- 2 Estas formas se llaman caso NOMINATIVO y caso ACUSATIVO.

Nominativo: Caecilius, Metella, mercātor.

Acusativo: Caecilium, Metellam, mercātōrem.

- 3 Si el sustantivo hace función de *sujeto* se pone en nominativo. Por ejemplo, Cecilio en esta frase:

**Caecilius** Grumiōnem laudat.

*Cecilio alaba a Grumiōn.*

- 4 Pero si el sustantivo hace función de *objeto directo* se pone en acusativo. Por ejemplo, Cecilio en esta oración:

amīcus **Caecilium** salūtat.

*El amigo saluda a Cecilio.*

- 5 Observa de nuevo el orden de palabras distinto del español y del latín:

coqus culīnam intrat.

*El cocinero entra en la cocina.*

Clēmēns vīnum portat.

*Clemente lleva el vino.*

- 6 *Resumen*

ξ NOMINATIVO → caso del Sujeto.  
ACUSATIVO → caso del Objeto Directo.



## Ejercicios

- 1 Completa cada oración con la palabra o frase apropiada de la lista. Escribe la oración completa en latín y tradúcela al español:

scrībit, in culinā, servus, amīcus, sedet, in viā.

Por ejemplo: canis . . . . . stat.

canis in viā stat.

*El perro está (de pie) en la calle.*

1. Grumiō . . . . . coquit.
2. . . . . in hortō labōrat.
3. mercātor in tablīnō . . . . .
4. Cerberus . . . . . dormit.
5. Metella in ātriō . . . . .
6. . . . . in triclīniō cēnat.

- 2 Completa cada oración con la palabra que tenga sentido, escogiendo tu respuesta de las palabras entre paréntesis. Escribe la frase completa en latín y tradúcela al español. Ejemplo:

amicus Caecilium . . . . . (sedet, vīstat).

amicus Caecilium vīstat.

*Un amigo visita a Cecilio.*

1. Caecilius pecūniam . . . . . (numerat, dormit).
2. Clēmēns vīnum . . . . . (labōrat, portat).
3. ancilla hortum . . . . . (intrat, gustat).
4. Metella mercātōrem . . . . . (salūtāt, cantat).
5. Quīntus cibum . . . . . (vīstat, cōnsūmit).
6. servus villam . . . . . (dormit, intrat, portat).
7. amīcus Grumiōnem . . . . . (spectat, stat, recumbit).
8. māter filium . . . . . (surgit, dormit, vituperat).
9. mercātor canem . . . . . (sedet, cōnsūmit, audit).
10. dominus ancillam . . . . . (scrībit, laudat, numerat).

3 Traduce al español:

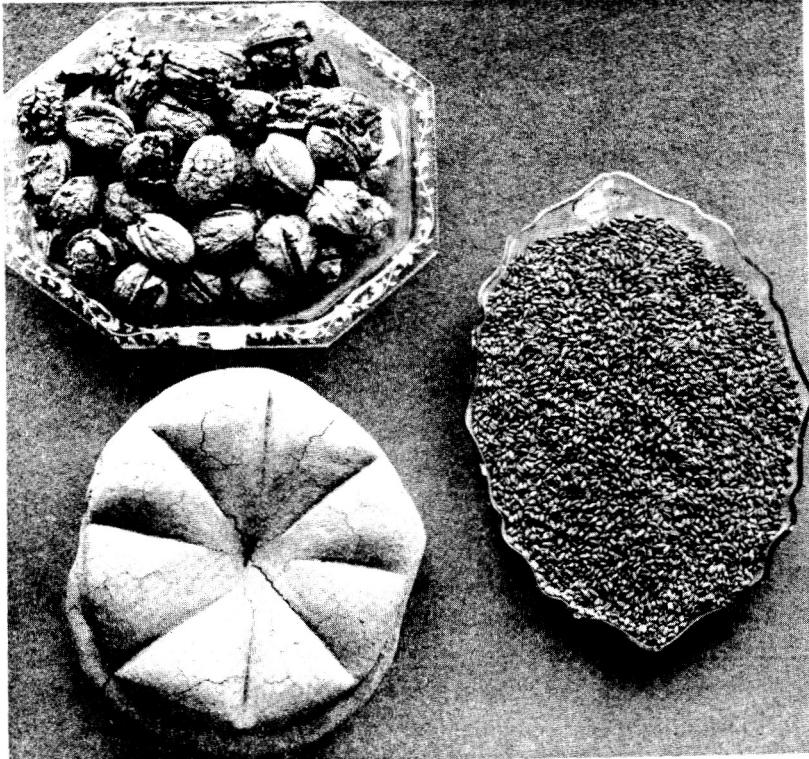
amīcus Grumiōnem vīsitat. amīcus est servus. servus vīllam intrat. Clēmēns est in ātriō. servus Clēmēntem videt. Clēmēns servum salūtat. servus culīnam intrat. servus culīnam circum-spectat.

Grumiō nōn est in culīnā. servus cibum videt. cibus 5 est parātus ! servus cibum gustat. cibus est optimus.

Grumiō culīnam intrat. Grumiō amīcum videt. amīcus cibum cōnsūmit ! coquus est īrātus.

'pestis! furcifer!' coquus clāmat. coquus amīcum vituperat.

paratus    *preparado*



1

**Alimentos descubiertos en las excavaciones de Pompeya:  
nueces, una pieza de pan y trigo.**

---

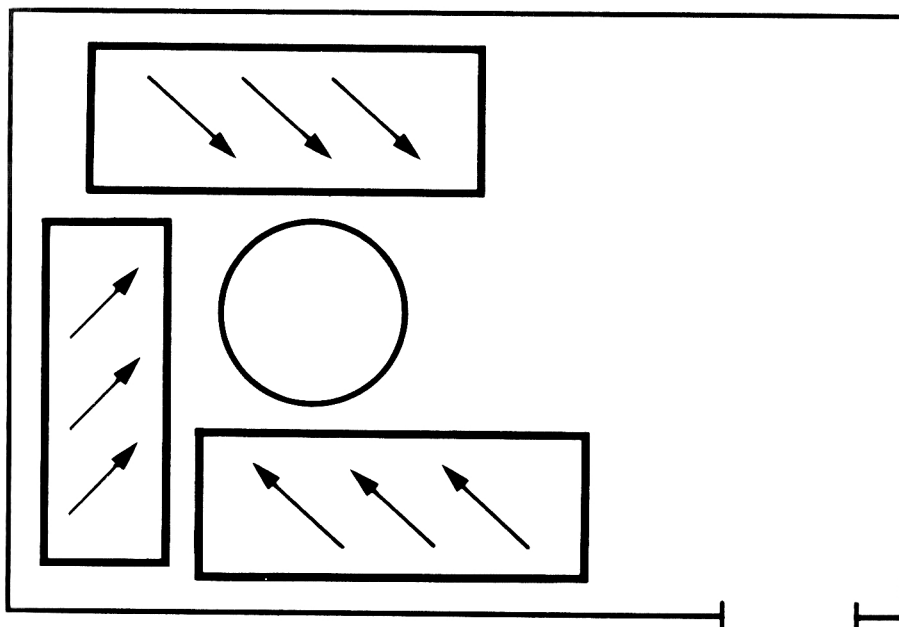
# La vida cotidiana

---

Para Cecilio y los miembros de su familia el día comenzaba temprano. Cecilio solía levantarse con el alba. Sus esclavos estaban ya levantados, barriendo, limpiando el polvo y sacando brillo. Cecilio no necesitaba mucho tiempo para vestirse. La primera prenda que se ponía era la túnica, una especie de camiseta de mangas cortas, luego la toga, que era un manto de lana, grande y semicircular, dispuesto en pliegues complicados, y por último los zapatos, que eran parecidos a las sandalias modernas. Un lavado rápido de manos y cara era suficiente en ese momento del día; luego Cecilio acudía al barbero para afeitarse; por la tarde tomaba un baño largo y pausado.

Su mujer, Metela (Metella, en latín), también se levantaba temprano. Era la encargada de la administración de las labores de la casa y tenía que organizar y supervisar el trabajo de los esclavos domésticos. También hacía cuidadosamente los preparativos para acontecimientos sociales, tales como el agasajo de huéspedes o invitados. Con ayuda de una esclava adiestrada, se peinaba a la última moda, se maquillaba poniéndose polvos, coloretes y rímel, y se colocaba sus joyas, de las que poseía una amplia y variada colección.

El desayuno era una ligera colación. Muchas veces no era más que un vaso de agua y un trozo de pan. Para Cecilio el primer quehacer del día era recibir el saludo respetuoso de ciertos hombres más pobres y de libertos que habían sido previamente sus esclavos. Distribuía pequeñas cantidades de dinero entre sus visitantes y, si se encontraban en algún aprieto, les proporcionaba tanta ayuda y protección como pudiera. A cambio ellos ayudaban a Cecilio de diferentes maneras; por ejemplo, lo acompañaban como un grupo de partidarios en los acontecimientos públicos y podían ser empleados por él en asuntos de negocios. Ellos eran conocidos como sus *clientes* y él como su *patronus*. Cuando Cecilio había acabado de ver a sus 'clientes', partía para el foro (*forum*) o plaza del mercado, donde pasaba el resto de la mañana haciendo operaciones comerciales o bancarias.



**Esquema de un triclinio o comedor.**  
**Las flechas indican la posición de los comensales.**

Alrededor de mediodía tomaba el almuerzo; también ésta era una comida ligera. Solía consistir en algo de carne o pescado seguido de fruta. Los negocios finalizaban poco después del almuerzo. Entonces Cecilio echaba una siesta corta antes de ir a los baños. Hacia la media tarde comenzaba la comida principal del día. Esta se llamaba *cēna*.

Durante el invierno Cecilio usaba el comedor interior adosado al atrio, pero en verano prefería el comedor de la parte de detrás de la casa que daba directamente al jardín. Se ponían tres lechos en torno a una mesa circular. Esta mesa de comedor, aunque pequeña, estaba tallada y decorada muy elegantemente. Cada lecho admitía tres personas. Los comensales se reclinaban en estos lechos, apoyándose en el brazo izquierdo y cogiendo la comida de la mesa con la mano derecha. La comida era troceada por un esclavo antes de servirse y los comensales la comían con los dedos o con una cuchara. Los romanos no usaban tenedores. No todos los romanos se echaban para comer, pero esto era lo corriente entre las familias ricas o de clase alta; los pobres, los esclavos y los niños comían sentados.

La comida comenzaba con una serie de platos ligeros para estimular el apetito. Solían ser de huevos y pescados. Luego venía la parte principal, donde se servían platos variados de carne. Eran carnes de vacuno, porcino, ovino y de aves, y en su preparación el cocinero debía dar lo máximo de sí para hacer gala de su habilidad y de su imaginación. Finalmente se servía el postre compuesto de frutas y queso. A lo largo de la comida se bebía el vino producido en los viñedos de los alrededores del Vesubio. No había prisa porque era el acto social más importante del día. En medio de risas y conversaciones, de cantos y música, en medio de brindis y chismorreos, a veces, la cena se alargaba hasta altas horas de la noche.



## **Lista de control del vocabulario**

Las palabras de esta lista te las has encontrado tres o más veces.  
Comprueba si eres capaz de traducirlas.

amīcus	<i>amigo</i>
ancilla	<i>esclava, criada</i>
cēna	<i>comida, cena</i>
cibus	<i>comida, alimento</i>
dominus	<i>amo, señor</i>
dormit	<i>duerme, está durmiendo</i>
gustat	<i>prueba</i>
intrat	<i>entra</i>
laetus	<i>alegre, contento, feliz</i>
laudat	<i>alaba, elogia</i>
mēnsa	<i>mesa</i>
mercātor	<i>mercader, comerciante</i>
quoque	<i>también</i>
salūtat	<i>saluda</i>

